JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 14 AUGUST 1996 | No. 1996/157 | MERCREDI 14 AOÛT 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 14 August 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1996/622, S/1996/632 and S/1996/648)*

Afghanistan (S/1996/607)

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 14 août 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1996/622, S/1996/632 et S/1996/648)*

Afghanistan (S/1996/607)

Questions diverses

* Suivies éventuellement d'une séance officielle.

Announcement

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 15 August 1996, at 10.30 a.m., in the Security Council Chamber, to consider "Demining in the context of United Nations peace-keeping".

Avis

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi 15 août 1996 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité pour examiner la question du déminage dans le cadre du maintien de la paix des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	32nd meeting	Conference Room 2

Procedural questions, fair trial and rights of the accused (A/AC.249/1 and A/CN.4/L.532)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	séance officieuse (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	32e séance	Salle de conférence 2

Questions de procédure, jugement équitable et droits de l'accusé (A/AC.249/1 et A/CN.4/L.532)

ANNOUNCEMENTS

The second revised draft report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council is now available in Room S-3380.

AVIS

Le deuxième projet de rapport révisé du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité est disponible au bureau S-3380.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 14 August 1996

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Announcement

As from Tuesday, 6 August 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 14 août 1996

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Avis

À partir du mardi 6 août 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

There will be an informal (closed) meeting of the Special Committee on Peace-keeping Operations on Friday, 16 August 1996, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 19 to 23 August 1996 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/ AC.172/1996/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them (A/51/ 253);

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1996/CRP.3);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1996/CRP.4);

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/51/268);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Implementation of the rules and regulations on control and limitation of documentation: compliance with, and review of, the 24- and 32-page limits for documentation;

   (d) Format of reports of subsidiary bodies;

   (e) Access to the optical disk system by developing countries;

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix tiend une séance officieuse (privée) le vendredi 16 août 1996 à heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du au 23 août 1996 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jo provisoire avec la documentation pertinente pour la session est suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/1996/1) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrieri révisé des conférences réunions pour 1997 (A/AC.172/1996/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes d l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/199 3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisatio des services de conférence qui leur sont alloué (A/51/ 253);

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunion des groupes régionaux et autres grands groupe d'États Membres;

      iv) Système de comptabilisation du coût des services d conférence (A/AC.172/1996/CRP.3);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I d la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172 1996/CRP.4);

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblé générale (A/51/268);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organe subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Application des règles et dispositions concernant l contrôle et la limitation des documents : respect et révisio des limites fixées de 24 pages et 32 pages;

   d) Mode de présentation des rapports des organes subsidiaires;

   e) Accès des pays en développement au système à disque optiques;

(f) Translation-related matters.

4. United Nations publications policy: implementation of General Assembly resolution 43/222 B, paragraph 4 (h) (A/C.5/48/10) [4]

5. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995: section 25E, Conference services (A/51/128 and Add.1) [5]

6. Other matters (A/AC.172/1996/CRP.1 and A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption of the report [7]

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee on Non-governmental Organizations will hold informal (closed) meetings on Friday, 23 August 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second part of the 1996 session of the Committee on Non-governmental Organizations will take place at Headquarters from 26 to 30 August 1996 in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document E/C.2/1996/1.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on Monday, 26 August 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5 on matters before the third regular session 1996 (9-13 September) of the Board. All delegations are invited to attend.

f) Questions liées à la traduction.

4. Politique de l'Organisation des Nations Unies en matière de publications : application de l'alinéa h) du paragraphe 4 de la résolution 43/222 B de l'Assemblée générale (A/C.5/48/10) [4]

5. Examen de l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1994-1995 : chapitre 25E, Services de conférence (A/51/128 et Add.1) [5]

6. Questions diverses (A/AC.172/1996/CRP.1 et A/C.5/50/57) [6]

7. Adoption du rapport [7]

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des séances officieuses (privées) le vendredi 23 août 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième partie de la session de 1996 du Comité chargé des organisations non gouvernementales aura lieu au Siège du 26 au 30 août 1996 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire est publié sous la cote E/C.2/1996/1.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le lundi 26 août 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5 sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa troisième session ordinaire de 1996 (9-13 septembre). Toutes les délégations sont invitées.

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold informal consultations on UNDP and of UNFPA harmonization of budgets in preparation for the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 3 September 1996 from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendr des consultations officieuses sur l'harmonisation des budgets d PNUD et du FNUAP en prévision de la troisième session ordi naire de 1996 (9-13 septembre) le mardi 3 septembre 1996 de 1 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6. Les délégation intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration d PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans l salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire les annotations, la liste des documents et le plan de travail figuren dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées d faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1996.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 13 August 1996

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT — 30th and 31st meetings

Statements were made by the representatives of the following countries: France, Algeria, Japan, Malaysia, South Africa, Iran (Islamic Republic of), Germany, Canada, Russian Federation, Lesotho, Argentina, Chile, Israel, United Kingdom, Italy, Singapore, Thailand, Switzerland, Finland, Netherlands, United States, China, Australia, Mexico, Austria, Ireland, Egypt, New Zealand, Republic of Korea, Denmark, Venezuela, Viet Nam, Czech Republic, Ukraine and Slovenia.

The Chairman also made a statement.

• • •

Corrigendum to the summary of the 14th plenary meeting of the Fifth Meeting of States Parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea (see *Journal* No. 1996/150, p.5): *the seventh paragraph sould be replaced by the following*:

In the second round of balloting, Prof. Tullio Treves (Italy) obtained the required majority and was elected Member of the Tribunal.

In the third round of balloting, no candidate obtained the required majority.

• • •

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 12 AUGUST 1996

1166th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee review the situation in Somalia, Cape Verde, Lesotho, Saint Vincent and the Grenadines, the Solomon Islands,

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 13 août 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE — 30e et 31e séances

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : France, Algérie, Japon, Malaisie, Afrique du Sud, Iran (République islamique d'), Allemagne, Canada, Fédération de Russie, Lesotho, Argentine, Chili, Israël, Royaume-Uni, Italie, Singapour, Thaïlande, Suisse, Finlande, Pays-Bas, États-Unis, Chine, Australie, Mexique, Autriche, Irlande, Égypte, Nouvelle-Zélande, République de Corée, Danemark, Venezuela, Viet Nam, République tchèque, Ukraine et Slovénie

Le Président intervient également.

• • •

Rectificatif de l'aperçu de la 14e séance plénière de la Cinquième Réunion des États parties à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (voir *Journal* No 1996/150, p.5) : *le septième paragraphe doit être remplacé par* :

Au deuxième tour de scrutin, M. Tullio Treves (Italie) obtient la majorité requise des deux tiers et est élu membre du Tribunal.

Au troisième tour de scrutin, aucun candidat obtient la majorité requise.

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 12 AOÛT 1996

1166e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Conveintion [5]

Le Comité examine la situation en Somalie, au Cap-Vert, à Saint-Vincent-et-les Grenadines, aux Îles Salomon, au Botswana,

Botswana, the Lao People's Democratic Republic and the Burkina Faso, on the basis of the previous reports of those countries and of their first review by the Committee (CERD/C/88/Add.6 and CERD/C/SR.728 and 1114, CERD/C/86/Add.4 and CERD/C/SR.608, 949 and 952, CERD/C/85/Add.1 and CERD/C/SR.652, 949 and 952, CERD/C/101/Add.1 and CERD/C/SR.635, 636, 949 and 952, CERD/C/105/Add.1 and CERD/C/SR.654, 949 and 952, CERD/C/105/Add.4 and CERD/C/SR.707, 709, 949 and 952 and CERD/C/105/Add.5 and CERD/C/SR.711, 949 and 952), in the absence of a representative of the States parties.

1167th meeting

Organizational and other matters [3]

The Committee discussed issues relating to this item.

en République démocratique populaire lao et au Burkina Faso, sur la base des rapports antérieurs de ces pays et du premier examen par le Comité (CERD/C/88/Add.6 et CERD/C/SR.728 et 1114, CERD/C/86/Add.4 et CERD/C/SR.608, 949 et 952, CERD/C/85/Add.1 et CERD/C/SR.652, 949 et 952, CERD/C/101/Add.1 et CERD/C/SR.635, 636, 949 et 952, CERD/C/105/Add.1 et CERD/C/SR.654, 949 et 952, CERD/C/105/Add.4 et CERD/C/SR.707, 709, 949 et 952 et CERD/C/105/Add.5 et CERD/C/SR.711, 949 et 952), en l'absence d'un représentant des États parties.

1167e séance

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité examine des questions relevant de ce point.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 20, paragraph (1) of the Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination Against Women, Adopted at the eighth meeting of the States parties on 22 May 1995

Acceptance: Republic of Korea (12 August 1996)*

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Ratification: Mongolia (13 August 1996)*

Agreement relating to the Implementation of Part X of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Participation: Mongolia (13 August 1996)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Saudi Arabia (9 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 1 de l'article 20 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adopté à la huitième réunion des Etats parties le 22 mai 1995

Acceptation : République de Corée (12 août 1996*)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Mongolie (13 août 1996*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Participation : Mongolie (13 août 1996*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Arabie saoudite (9 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Accession: Kyrgyztan (13 August 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Kirghizistan (13 août 1996*)

*Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18241